

Хэлийг-орос-Угсд /словай.

Көрвө, мань журнал царандан гараад бийхлэ, номер болгндо него мөн
 кон Угэс орос орчуулгатагинь бичий бийхэ сонгядон. Мань сургууль, ма-
 на нөмр гардог газет-журнал уга болсон ээцэ, олон-олон мань Угэс
 мартгдво. Бассо, мань келндо олон медмор /понятие/ уга. Учэр түүгэр мань
 келдэн улмар Угэрид йомна. Тигэд, аргад-хорглод хуучан сөргэлд, эр-
 мдэй шинэ медмор /понятие/ орцулад йовхла, мань келдэн нөгө бичкэ
 яерхөн болуза гидог ухан бийнэ. Келнэ гүн көрнго медсэн нун бигдэн
 дундо уга болсон дээрһоо, энэ керэг бидндо маша хату болна. Зүг олон
 мань ахно, эгчнор-дүүнэр энүгэр сонирхад, бидндо медсэ-чадсарон дөнг
 болхна - му бишэ болну ягнэ гиджэ сонгднэ.

Редакция.

- | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| Ангрэгэн | -колебание, сомнение. | -Болхо- довольно, сложася. |
| Ангтрхэ | -колебаться, сомневаться. | -Билэг- сборник изречений |
| Ангтрулхэ | -заставить колебаться. | Чингис-Хана. |
| Адеог | -подозрение. | -Билэг - способность, памя- |
| Аджгхэ | -подозревать. | ливость. |
| Аджлулхэ | -заставить усумниться. | -Бблэг - глава произведения. |
| Аджэл | -занятие, специальность. | -Белэг - гостинец, подарок. |
| Аджлхэ | -заниматься. | -Бортхо- ведро. |
| Ашөг | -результат. Аше-ставка. | -Бөрвө - балон. |
| Авшөг | -восприятие. | |
| Авшгхэ | -воспринимать. | -Гемшол- рассказие, показ- |
| Алво | -день. Алво-данник. | ние. |
| Ачө | -благодеяние; внук. | -Гемшхэ- рассказаться, показаться. |
| Ачлхэ | -возмать за благодеяние. | -Гөрглхэ- стесняться. |
| Ачрхэ | -иметь претензию на призна- | -Гархэ- выходить. |
| | тельность, благодарность. | -Гаргахэ- выводить. |
| Арвнй | -освящение. | -Гарца- выход. |
| Арвнйлхэ | -освятить. | -Гөрдхэ- отрицать. |
| Арүн | -чистый /отвлеченно, ду- | -Гөрдэл- отрицание. |
| | ховно/; свежий. | -Гедйхэ- склониться назад. |
| Арулхэ | -освежить. | -Горзахэ- торчать. |
| Арвлхэ | -сберечь, экономить. | -Гелдихэ- склониться на-бок. |
| Арвце | -сбережение. | -Ганххэ- плавно колебаться. |
| | | -Ганхэл- плавное колебание. |
| Бангсөл | -благородство, благородный. | /Ганхлэцхэ/. |
| Байдод | -бытие; образ поведения. | -Халцулхэ- раз соединить. |
| Байхэ | -быть. | -Халгхэ- раз соединиться. |
| Байсхэ | -быть в смысле ждать, по- | -Ховахэ- делить, разделить. |
| | дождать. | -Ховацо- деление. |
| Байдмөл | -богатство, капитал. /Кишог/. | -Хөвө- доля, участь, часть. |
| Бутхачө | -мутитель, пропагандист. | -Хань - попутчик. |
| Бутххэ | -мутить. /Хутххэ/. | -Ханьцхэ- сойтись; сопутст- |
| Бийрон | -место. | вовать. |
| Бийрлхэ | -занять место. /Буурлхэ/. | -Хоома- небрежно, небрежный. |
| Болгамдхэ | -внимательность, осторожность. | -Ханьцулхэ- соединить. |
| Болгахэ | -быть внимательным, осторожным. | /нилүүлхэ, ниилдүүлхэ/ |
| Болгахэ | -способствовать кому или чему- | -Хамлгон- закон. |
| | нибудь "сделаться", "стать". | -Хамлхэ- законять вносте. |
| Например, способствовать сыну "стать | человеком", или пище-быть готовой | /Хам кехэ/ |
| Болверхэ | -зреть, созреть. | -Хурахэ- собирать, сыграть- |
| Болвсон | -созревший, поспевший. | вать. |
| | | -Хурацо- собирание, сыг- |
| | | двание. |

-Ховдэг	-жадность, жадный.	-Локшо	-суверие.
-Ховдгилхэ	-жадничать.	-Лаб	-определенность, точность.
-Харал	-проклятие; желание зла другому.	-Давихэ	-уточнить; точно установить.
-Харахэ	-проклинать; желать зло.	-Дашмга	-настойчивый в достижении поставленной цели.
-Хола	-далеко.	-Магэд	-уверенность. Магэд уда- возможно, нет уверенности.
-Хоньджэ	-удалиться.	-Медилцян	-дискуссия.
Ховер	-редкий.	-Медилцхэ	-дискуссировать.
Ховрдхэ	-делаться редким, скуд- ным.	-Марган	-пари.
-Хяруцхэ	-возражать, противоре- чить.	-Маргхэ	-держатъ пари.
-Хяру	-ответ; назад. /Хяруд/	-Магтал	-хвалебная песня; одд.
-Хярхэ	-ехать, идти домой.	-Магтхэ	-петь хвалебную песню.
-Хярулхэ	-отправить домой; вер- нуть назад; дать сдачи.	Ииртмчэ	-мир. -Савэ-Ииртмчэ, -Шимэ-Ииртмчэ.
-Хангахе	-удовлетворить.	-Йевйя	-покровительство.
-Хангэл	-удовлетворение.	-Йевйл йовулхэ	-просить покровитель- ства.
-Ханэл	-благодарность.	Йовца	-благоприят соввание.
-Ханхэ	-благодарить.	-Йал	-пеня; ответственность.
-Седдэг	-сомнение; суверная боязнь.	-Йор	-предзнаменование.
-Седдхилхэ	-сомноваться; иметь су- сверную боязнь.	Йатхэ	-скрипка.
-Саво	-сосуд.	-Шимэ	-содержание.
-Савэ йиртмчэ	-неодушевленный мир.	-Шимэ-йиртмчэ	-одушевл. мир.
-Ханхэ	-быть благодарным.	-Шанг	-награда. Шангхэ-наградить.
--Самбер	-обет.	-Шинрулхэ	-обновить, возобновить. /Шинтикхэ/.
-Сонгсэл	-слух.	-Шинткөл	-обновление, возобновление.
-Сонгсхэ	-слушать; быть послуш- ным.	Шахлур	-пресс; всякое сжимающее оружие.
-Сонэл	-интерес.	-Шаххэ	-сжимать, теснить.
-Сонирххэ	-интересоваться.	-Шалдэг	-отборный.
-Сонирхулхэ	-заинтересоваться.	-Шалхэ	-отбирать.
-Сонин	-интересный в смысле новостей.	-Джимсй	-совесть.
-Санг	-казна.	-Джимбэл	-честь, честный.
-Сам	-расческа; гребенка.	-Дугту	-футляр.
Сонджэ	-критиковать. /Дамнхэ/.	-Джим	-линия.
-Сонджэл	-критика. /Дамнэл.	-Джимилгхэ	-поставить в линию, соединить.
-Салдулхэ	-воображать.	-Делкя	-поверхность. "Алтан долкя" земная аоверхность.
-Салдэб	-воображение.	-Джингнулхэ	-звонить.
-Салгахэ	-отделить, разделить.	-Джинг	-звон, звонок. /Компресс/.
-Сангсэл	-фантазия.	-Джирлгэн	-мираж.
-Сангслхэ	-фантазировать.	-Джиргэл	-жизнь.
-Санан	-думы, мысль.	-Дом	-заговор.
-Содкэл	-душа; душевное желание.	-Домнхэ	-заговорить.
-Санхэ	-думать, мыслить, размыш- лять.	-Дамшэл	-развитие.
-Санхэ	-вспоминать кого-либо; тосковать по ком-либо.	-Дамнхэ	-развиваться.
-Сонгслгэн	-послушание.	-Дасвер	-опыт.
-Сонгсхэл	-вести; сведения, обо- гощающие знание чел.	-Даргэ	-уполномоченный, полномочие.
-Сийхй	-красавица.	-Дүүрэн	-эхо.
		-Уртэ	-штаб.
		-Уртчэ	-служащий штаба, штабной.
		-Кумн-Иитэнчеловечество. /Кумэн-Иир-	

-Кусая -стремление, мечта.
 -Кишег -счастье, богатство.
 -Кешег -гвардия.
 -Кешгтен -гвардеец.
 -Көшөг -балдахин.
 Кеңіхе -воздержаться.
 -Кеңівер -воздержание.
 -Чоге -текст.
 -Чогче -редактор, тот, кто исправляет тексты.
 Орвөг -скромный.
 -Инаце -нация.
 -Мигшөл -очки. /Козлтур/.
 -Энгдур -ножичий, ножичность.
 Онце -отдельно.
 -Онцлхе -отделить.
 -Илгвер -различие, разность.
 -Илгхе -разделить, рассортировать.
 -Зааг -промежуток, расщелина.
 -Заагхе -отчуждать; делать расщелину.
 -Орулхе -вводить.
 -Орце -вход.
 -Цег -точка.
 -Цам -далеко.
 -Толь -зеркало.
 -Тонгджур -грубый, массивный.
 -Тод -подчеркивание.
 -Тодихе -подчеркивать.

-Таб -настроение; форма в спортивной олимпиаде.
 -Тавлхе -приводить в форму. /Тавлхе/.
 -Тавлвер -ласка.
 -Тавлхе -ласкать.
 -То -счет. Тоолхе -считать.
 -Тооцан -расчет.
 -Тооцлхерасчитываться.
 -Тоб, тобче -меткий.
 -Толхе -целиться.
 -Чиг -цель, направление.
 -Чиглхе -направлять.
 -Тус -помощь. /Дбнг/.
 -Туслхе -оказать помощь.
 -Тусхе -попасть.
 -Тусиел -соответствующий, соответствие.
 -Тусилхе -соответствовать.
 -Улес -народ.
 -Узел -вид.
 -Уздел -видение.
 -Узхе -видеть.
 -Узуйхе -показывать.
 -Узидлхе -видимость, экстерьер.
 -Тулем -мешок.
 -Тавег -тарелка.
 -Арго -средство.
 -Арглхе -изыскать средство, суметь.
 -Кир -мера; грязь.
 -Кирцхе -взвешивать. /мысленно/.

---00000---
 000

УИШАЧНРТЭ.

Эне журналан арглад-хорглад гаргадхе бйиндвден. ТУрун-аомерте эндү олен бййхе. Хйренъ тере эндүге хургнаннь Уэурте шовалгел уга, эркен бие эндү олхар мана журналин джимес /линии, строки/ малтел уга, сйн седкел зүүгд, медсө-чадсарен манде дбнг болхе уха зүүхлй - биден маше икйр байриен гидхе бйиндвден.

Журнал гаргад, монге отид одхе седкел манде уга. Бидиде дууссен мбнген уга. Эне журналан гаргсен мбнгйн хйру урулдхе алхла бидиде ина байир болх. Тере алдиде мана журнал царандан чиген гарад бййхдйн магад уга. Эне журналин үнэнь - 5 манрке. Мана ахнер, дүмөр, эгчнер журналин үне дсере санагарен Улү огхлй - мана журнал дйкйд гархе.

Журналин кергйр ЦАГАДАН Сандур хайглхе /адресоваться/ кергтй.

Йир хамег-йомен пугтан сйн болхе болтра!

РЕДАКЦЕ.

Редакцин хайиг: Цагадан Сандже, Ифайфенгофен/Ильм, ДП-Лагерь.